



# CAPITAL PRIDE GUIDE

---

GUIDE DE LA FIERTÉ  
DANS LA CAPITALE

---

*August*  
21 - 27, août 2017

**Fierté  
dans la  
Capitale  
Pride**

**TD**

A black and white photograph of two young women laughing and holding a bottle of beer. The woman on the left is holding a bottle of beer and looking down at it. The woman on the right is laughing with her head tilted back. They are both wearing tank tops.

LISTEN  
MORE

play  
more



# table of *table des matières* **contents**

## intro

**Community Advisory Committee /  
Operations Committee**  
Comité consultatif communautaire /  
Comité d'opérations

**04**

**Letter from the Prime Minister**  
Lettre du Premier Ministre

**07**

**Letter from our MPP**  
Lettre de notre Député

**09**

**Message from Our Mayor**  
Lettre du Maire

**10**

**Grand Marshal**  
Coprésidente d'honneur

**11**

**Letter from our Chair**  
Lettre de la Présidente

**12**



**parade map 17**  
*carte de défilé*



**festival day 18-20**  
*jour du festival*

# table of *table des matières* **contents**

## events

Pre-Pride

**21**

Youth Events

**23**

Community &  
Signature Events

**25** – **31**

---

Main Stage /  
Scène Principale

**33** – **36**

Fresh Zone /  
Zone Fraîche

**37** – **40**

---

## événements

Pré-fierté

**45**

Pour les Jeunes

**47**

Événements Communautaires  
et Signature

**49** – **55**

---

Our Sponsors  
Nos Parrains

**60**

# community



## advisory committee

*Comité consultatif  
Communautaire*

The Community Advisory Committee (CAC) is made up of local leaders and representatives from all facets of our community, who stepped up to create this new organization. The CAC provides direction and oversight for the organization in the areas of governance, policy and financial accountability.

Le Comité consultatif communautaire (CAC) est composé de représentants et de chefs de file locaux de tous les aspects de notre communauté. Ils se sont réunis pour créer ce nouvel organisme. Le CAC oriente et encadre l'organisme en ce qui a trait à la gouvernance, aux politiques et à la responsabilité financière.

### **Tammy Dopson**

Chair and Spokesperson  
Présidente et porte-parole

### **Toby Whitfield**

Treasurer Trésorier

### **Andrew Giguère**

Secretary Secrétaire

### **Christine Leadman**

Director/ Bank Street  
Liaison  
Directrice/Point de contact  
pour la Rue Bank

### **Darrell C. Dean**

Director Directeur

### **Sarah Evans**

Director Directrice

### **Davy Sabourin**

Director Directeur

### **Sébastien Plante**

Director Directeur

# Operations Committee

The Festival Operations Committee is responsible for planning and holding of the annual Ottawa Capital Pride festival in August. Each member of the 16-member strong festival Operations Committee brings specialized skills and a track record of success within their respective fields.

## *Comité d'opérations*

Le Comité des opérations du festival est responsable de la planification et de l'organisation du festival annuel de la fierté gaie de la capitale au mois d'août, à Ottawa. Chaque membre de ce Comité des opérations du festival, constitué de 16 membres, apporte des compétences spécialisées et un bilan de réussite sans égal dans leurs domaines de compétences respectifs.

### **Mike Connors**

Festival Producer

Producteur du festival

### **Brodie Fraser**

Sponsorship Coordinator

Coordonnateur des parrainages

### **Lorilynn Barker**

Marketing Coordinator

Coordonnatrice marketing

### **CJ Blake**

Volunteer Coordinator

Coordonnateur des bénévoles

### **Sandra Quaia**

Community Fair

Coordinator

Coordonnatrice de la Foire communautaire

### **Genevieve**

**Bilodeau-Bouchard**

Parade Coordinator

Coordonnatrice du défilé

### **Vanessa Chenard**

Assistant Parade

Coordinator

Adjointe à la Coordonnatrice du défilé

### **Christian Garceau**

Assistant Producer

Adjoint à la production du festival

### **Michelle Zakrison**

Human Rights Vigil

Coordinator / Fresh Zone

Coordinator

Coordinatrice de la Fresh Zone et de la Veillée pour les droits de la personne

### **Richard Cliff**

Stage Manager

Régisseur

### **Lydia Talajic & Jason Hopkins**

Assistant Stage Manager

Adjoint à la gestion de scène

### **Bryan Quinones**

Youth Program Coordinator

Coordonnateur du programme pour la jeunesse

### **Alexandra Dean**

Social Media Coordinator

Coordonnatrice des médias sociaux

### **Lars Cloot**

Volunteer Coordinator

Coordonnateur des bénévoles

### **David Humphries,**

**Accessibility Coordinator**

Coordonnateur de l'accessibilité

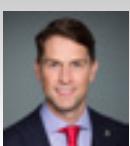


From Prime Minister Justin Trudeau and the National Capital Region Liberal MPs  
De la part du premier ministre Justin Trudeau et des députés libéraux de la région de la capitale nationale

# Happy Pride • Bonne fierté



**Rt. Hon. Justin Trudeau**  
Papineau



**Will Amos**  
Pontiac  
819.827.0522



**Chandra Arya**  
Nepean  
613.825.5505



**Francis Drouin**  
Glengarry-Prescott-  
Russell  
1.800.990.0490



**Greg Fergus**  
Hull-Aylmer  
819.994.8844



**Mona Fortier**  
Ottawa-Vanier  
613.947.7961



**Stéphane Lauzon**  
Argenteuil-La Petite-  
Nation  
819.281.2626



**Hon. Andrew Leslie**  
Orléans  
613.834.1800



**Steven MacKinnon**  
Gatineau  
819.561.5555



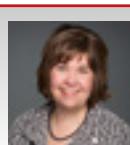
**Karen McCrimmon**  
Kanata-Carleton  
613.592.3469



**David McGuinty**  
Ottawa South  
613.990.8640



**Hon. Catherine McKenna**  
Ottawa Centre  
613.946.8682



**Anita Vandenbeld**  
Ottawa West-Nepean  
613.990.7720

# letter from

# the Prime Minister



OTTAWA, ONTARIO, CANADA, AUGUST 2017

August 21–27, 2017



Dear Friends:

I would like to welcome everyone taking part in Ottawa Capital Pride 2017.

This annual event is a wonderful opportunity to celebrate diversity in the community. As a nation, we have made great strides in securing recognition and legal rights for the LGBTQ2 community, and we will continue to work toward ensuring that all Canadians are treated with equality and respect.

I would like to commend the organizers and many volunteers of Ottawa Capital Pride for their hard work in bringing this wonderful event to the community. Your efforts to support and promote unity and inclusion, and to foster a greater awareness of sexual and gender diversity, are helping to create a better Canada for us all.

Please accept my best wishes for a most memorable experience.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Justin Trudeau".

The Rt. Hon. Justin P.J. Trudeau, P.C., M.P.  
Prime Minister of Canada

# lettre du

# Premier Ministre



POLITIQUE MIGRATION, IMMIGRATION ET CITIZENSHIP

Du 21 au 27 août 2017



Chères amies, chers amis,

Je tiens à souhaiter la bienvenue à celles et ceux qui prennent part à Fierté dans la capitale 2017, à Ottawa.

Cet événement annuel est une excellente occasion de célébrer la diversité dans la communauté. Le Canada a fait de grands progrès dans la reconnaissance des droits juridiques de la communauté LGBTQ2, et nous continuerons de travailler à garantir que toutes les Canadiens et tous les Canadiens sont traités équitablement et respectueusement.

Je félicite les organisateurs et les nombreux bénévoles de Fierté dans la capitale dont le travail inlassable permet de présenter ce merveilleux événement dans la communauté. Vos efforts visant à appuyer et à promouvoir l'unité et l'inclusion, et à sensibiliser davantage les gens à la diversité sexuelle et des genres, contribuent à bâtir un Canada meilleur pour toutes et tous.

Je vous souhaite une expérience des plus mémorables.

Cordialement,



Le très hon. Justin P. J. Trudeau, C.P., député  
Premier ministre du Canada

# letter from our

*Lettre du*

**MPP**



**YASIR NAQVI**  
MPP/DÉPUTÉ  
Ottawa Centre



Yasir Naqvi,  
MPP for Ottawa Centre /  
Député d'Ottawa-Centre

#### Community Office / Bureau Communautaire

109 rue Catherine Street,  
Ottawa, ON K2P 0P4  
Tel/Tél 613-722-6414 | Fax/  
Téléc 613-722-6703 | [ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org)  
[yasirnaqvimpp.ca](http://yasirnaqvimpp.ca) | @  
[yasir\\_naqvi](http://yasir_naqvi) | [facebook.com/yasirnaqvimpp](http://facebook.com/yasirnaqvimpp)

## Dear Friends,

On behalf of our Premier Kathleen Wynne and the community, I am very proud to share greetings with everyone attending Ottawa Capital Pride 2017. This is truly a special year to be a part of the celebrations as we stand united in solidarity for love, and against hate.

The LGBTQ2 community in Ottawa is rich and diverse and we are stronger by promoting equality for all in our city. In fact, we are a beacon of hope for so many cities around the world.

The Ottawa Capital Pride festival truly offers something for everyone in attendance. From dance and music to affirmation of our human rights. Look around and jump right into any opportunity you see to be a part of and help create the inclusive community we in Ottawa.

I am also excited that the Ontario government is supporting vital community celebrations such as Ottawa Capital Pride. Congratulations to the organizers and volunteers for being awarded with the Celebrate Ontario 2017 funding.

I am a true believer that our differences only make us a stronger community, and today (and every day) we celebrate that diversity! Congratulations to the organizers, staff and volunteers who are working tirelessly to make this event such a success. Looking forward to many more years of celebrating our pride, with Ottawa Capital Pride!

With love and pride,

## Chers amis,

Au nom de notre Première ministre de l'Ontario Kathleen Wynne et de la communauté, je suis très fier de partager ces vœux de bienvenue avec toutes celles et ceux qui assistent à Fierté dans la Capitale 2017 à Ottawa. Cette année est vraiment une année spéciale pour prendre part aux célébrations, étant tous unis dans la solidarité pour l'amour et contre la haine.

La communauté LGBTQ2 d'Ottawa est riche et diverse, et nous sommes plus forts lorsque nous promouvons l'égalité pour toutes et tous dans notre ville. En fait, nous sommes une lueur d'espoir pour beaucoup de villes dans le monde. Le festival de Fierté dans la Capitale offre réellement quelque chose à toutes celles et ceux qui y participent : de la danse et de la musique à l'affirmation des droits de la personne. Faites-y un tour, saisissez toute chance d'en faire partie et d'aider à créer la communauté inclusive que nous faisons fleurir à Ottawa.

Je me réjouis également que le gouvernement de l'Ontario soutienne les célébrations vitales des communautés comme Fierté dans la Capitale à Ottawa. Félicitations aux organisateurs et aux bénévoles pour l'obtention de la subvention Fêtons l'Ontario 2017.

Je crois véritablement que nos différences renforcent notre communauté, et aujourd'hui (et chaque jour) nous célébrons cette diversité!

Félicitations aux organisateurs, employés et bénévoles qui travaillent sans relâche pour faire de cet événement un succès. Je suis impatient de continuer à célébrer notre fierté pour de nombreuses années encore avec Fierté dans la Capitale à Ottawa!

Avec amour et fierté,

# letter from our *mayor*

*Lettre du Maire*



Jim Watson  
Mayor/Maire

## Office of the Mayor

City of Ottawa  
110 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1P 1J1  
Tel: 613-580-2496  
Fax: 613-580-2509  
E-mail: Jim.Watson@ottawa.ca

## Bureau du Maire

Ville d'Ottawa  
110, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1P 1J1  
Tél: 613-580-2496  
Téléc: 613-580-2509  
Courriel: Jim.Watson@ottawa.ca

On behalf of Members of Ottawa City Council, it is my distinct pleasure to extend a very warm welcome to all those participating in the Ottawa Capital Pride Festival and celebrating under the theme "Be You" (to be yourself, to just be), taking place on Bank Street in the heart of our nation's capital from August 21st to 27th 2017.

I am also delighted to lend my support to this important community celebration, bringing together some 75,000 festival-goers from across the province and from other regions in Canada.

In addition, I want to congratulate the participants, organizers, sponsors and volunteers for their endorsement of this community event, which emphasizes respect, innovation, diversity, equality and openness to all persons.

I want to thank the members of the Gay, Lesbian, Bisexual and Transgender community for their valuable contribution to the economic, social and cultural development of our city.

Canada celebrates its 150th birthday in 2017 and the grandest festivities will be unfolding in Ottawa. I hope you will find time to enjoy our nation's capital for the sesquicentennial anniversary. Residents and tourists alike will want to discover Inspiration Village in the ByWard Market, and Kontinuum, the multimedia sound and light show in the underground Lyon LRT Station, events organized by Ottawa 2017.

As Mayor of the host city, I invite visitors to explore the revitalized Lansdowne Park, its restored heritage pavilions, and new TD Place. Can-Am League baseball fans will not want to miss the Ottawa Champions playing at Raymond Chabot Grant Thornton Park.

Allow me to convey my best wishes to all the participants for a most successful festival and to the visitors for a very enjoyable stay in Ottawa.

Sincerely,



Jim Watson, Mayor/Maire

Au nom des membres du Conseil municipal d'Ottawa, je souhaite la plus cordiale bienvenue à tous les participants au Festival de Fierté dans la capitale d'Ottawa, ayant pour thème «être soi(s)», et qui aura lieu au cœur de la capitale nationale, plus précisément dans le secteur de la rue Bank, du 21 au 27 août 2017.

Je suis également très heureux d'offrir mon soutien à cette célébration communautaire importante qui rassemble quelque 75 000 festivaliers de tout l'Ontario et d'autres régions du Canada.

De plus, j'aimerais féliciter les participants, les organisateurs, les commanditaires et les bénévoles pour leur soutien à cette activité communautaire qui prône le respect, l'innovation, la diversité, l'égalité et l'ouverture pour tous.

Je tiens à remercier les membres de la communauté gaie, lesbienne, bisexuelle et transgenre pour leur précieuse contribution au développement économique, social et culturel de notre ville.

L'année 2017 marque le 150e anniversaire du Canada et les festivités les plus grandioses se dérouleront à Ottawa. J'espère que vous trouverez le temps de profiter des attractions de notre capitale nationale à cette occasion. Les résidents et les touristes voudront découvrir le Village de l'inspiration dans le marché By, et participer à la production multimédia de son et lumière de Kontinuum qui se déroulera dans l'espace souterrain de la station Lyon du train léger sur rail, événements organisés par Ottawa 2017.

À titre de maire de la ville hôte, j'invite les visiteurs à explorer le parc Lansdowne, qui a récemment fait peau neuve, ses édifices patrimoniaux restaurés, et la nouvelle Place TD. Quant aux amateurs de baseball de la Ligue Can-Am, ils ne voudront pas manquer de voir les Champions d'Ottawa, qui joueront au parc Raymond-Chabot-Grant-Thornton.

Permettez-moi de souhaiter à tous les participants un festival des plus réussis et aux visiteurs un séjour très agréable à Ottawa.

Meilleures salutations.

# grand marshal *Candy Palmater*

**C**andy is a recovered lawyer turned feminist comic. She is an, actor, writer, columnist, international speaker, activist, comedian and multiple award-winning TV and radio personality, and has executive produced three films on Mi'kmaw culture.

Candy is the creator and star of her own national, multiple award-winning TV series, *The Candy Show* (APTN). She has a role on the *Trailer Park Boys* S10 (NETFLIX), appeared in *Call Me Fitz* (HBO Canada) and *Sex and Violence* (OutTV), and received a *Screen Nova Scotia* nomination for her role on *Forgive Me* (Superchannel). She's a Broadcaster with CBC Radio One where Candy has hosted: *The Candy Palmater Show*, Q, DNTQ and appears on *Because News* and *The Next Chapter*. You can hear Candy's voice as the Narrator of CBC TV series *True North Calling*, and was a Panelist on *Canada Reads 2017*. Candy has written and hosted many broadcasts including *Ab Day Live*, the *Indspire Awards*, and the *imagineNATIVE Film Fest Awards Show*.

Candy was valedictorian of her class at Dalhousie Law School and went on to practice Labour and Aboriginal law in a large corporate firm until show biz came knocking.

Before pursuing entertainment full time, Candy directed First Nations education for the Nova Scotia Department of Education for a decade. She is currently working on a Masters of Education at St. Francis Xavier University and has taught in the Transition Year program at Dalhousie University.

Candy spends most of her time in airports and airplanes as she travels the globe speaking to audiences, large and small, about the power of love, kindness and self-acceptance. Candy believes we are more alike than different and that you can NEVER have too much

Candy.

**C**andy est une avocate guérie devenue comique féministe. C'est une actrice, écrivaine, chroniqueuse, conférencière internationale, militante, comédienne et personnalité de la télé et de la radio plusieurs fois récompensée par des prix. Elle a été productrice exécutive de trois films centrés autour de la culture Mi'kmaw.

Candy est la créatrice et la vedette de sa propre série télé nationale, plusieurs fois récompensée, *The Candy Show* (APTN). Elle a eu un rôle dans la saison 10 de *Trailer Park Boys* (NETFLIX), est apparue dans *Call Me Fitz* (HBO Canada) et *Sex and Violence* (OutTV), et a reçu une nomination au *Screen Nova Scotia* pour son rôle dans *Forgive Me* (Superchannel). C'est une animatrice sur CBC Radio One où Candy a animé : *The Candy Palmer Show*, Q, DNTQ et est apparue dans *Because News* et *The Next Chapter*. Vous pouvez entendre la voix de Candy en tant que narratrice dans la série télé de CBC TV, *True North Calling*, et a été membre du panel de juges lors du *Canada Reads 2017*.

Candy a écrit et animé plusieurs émissions, dont *Ab Day Live*, *Indspire Awards* et *imagine NATIVE Film Fest Awards Show*. Candy a prononcé le discours d'adieu à la Faculté de droit Dalhousie et a commencé à exercer dans le domaine du droit du travail et des autochtones dans une grande entreprise jusqu'à ce que le monde du spectacle vienne frapper à sa porte. Avant de se dédier entièrement au divertissement, Candy a dirigé l'Éducation des Premières nations au Ministère de l'éducation de la Nouvelle-Écosse pendant dix ans. Elle travaille actuellement à l'obtention d'une Maîtrise en éducation à l'Université St. Francis Xavier et a enseigné dans le cadre du programme d'année de transition à l'Université Dalhousie. Candy passe la plupart de son temps dans les aéroports et les avions puisqu'elle voyage dans le monde entier pour parler aux publics, petits et grands, du pouvoir de l'amour, de la gentillesse et de l'acceptation de soi.

Candy croit que nous sommes plus similaires que différents et que nous ne pouvons JAMAIS avoir assez de friandises.



# Lettre de la Présidente letter from our chair

Ottawa Capital Pride is proudly back to present our third edition of the National Capital Region's largest LGBTTQ2 event. We continue to honour and serve the platform of Pride and its three pillars: advocacy, education and celebration. With these in mind, 2017 will likely be best remembered for debate and controversy as Pride organizations across Canada struggled to bring the voices of marginalized LGBTTQ2 to the forefront. Ongoing dialogue has lead to new and renewed commitments to diversity and inclusion within festival committees and programming and education to better define and create safe spaces for all—a goal that Ottawa Capital Pride fully embraces.

**Just Be** is Capital Pride's theme for this year and a commitment toward the future of our annual commemoration. **Just Be** acknowledges the path to true identity and self-expression, both as an individual journey as well as a shared one with our community. To embody our theme of unique journeys, Ottawa Capital Pride welcomes our Grand Marshal, Candy Palmater—queer, Indigenous, recovering lawyer/comic/broadcaster, whose message is one of “love and kindness and trying to find a way to accept yourselves.” It is our honour to host Ms. Palmater as well as have her join us throughout the week for many of our Signatures Events.

Finally, it is my third and final year as Chair and Spokesperson for Capital Pride. It has been a pleasure to work with some of the best volunteers a festival could hope for. I am grateful for the experience and look forward to seeing others continue to build our Ottawa's Pride as a shining example of co-existence both here at home and on the global stage. A big thank you to the City of Ottawa, our sponsors and community partners who have supported us in our journey.

*Happy Pride!*

*Joyeuse Fierté!*

Fierté dans la Capitale à Ottawa est fière d'être de retour avec notre troisième édition du plus grand événement LGBTTQ dans la région de la Capitale nationale. Nous continuons d'honorer et de servir la plateforme de la Fierté et ses trois piliers : le plaidoyer, l'éducation et la célébration. Avec ceci en tête, l'édition 2017 restera probablement gravée dans les mémoires pour ses débats et controverses alors que les organisations de la Fierté partout au Canada luttent pour faire entendre la voix des personnes LGBTTQ qui sont marginalisées. Le dialogue permanent a conduit à de nouveaux engagements tout en maintenant les précédents pour la diversité et l'inclusion au sein des comités et de la programmation du festival. De même, il existe une éducation permanente qui vise à mieux définir et créer des espaces sécurisants pour tous – un objectif que Fierté dans la Capitale à Ottawa embrasse pleinement.

**Sois toi** est le thème de Fierté dans la Capitale de cette année et est un engagement pour l'avenir de notre commémoration annuelle. **Sois toi** reconnaît le parcours de la véritable identité et de l'auto-expression, à la fois en tant que parcours individuel, mais aussi en tant que chemin partagé avec notre communauté.

Pour incarner notre thème autour de ces parcours uniques, Fierté dans la Capitale à Ottawa souhaite la bienvenue à notre Coprésidente d'honneur, Candy Palmater – queer, autochtone, avocate guérie/comique/animateuse, dont le message est celui de « l'amour et de la gentillesse, ainsi que de la recherche d'une façon de s'accepter soi-même ». Nous avons l'honneur d'accueillir Mme Palmater et de la voir se joindre à nous tout au long de la semaine dans le cadre de nombre de nos Événements vedettes.

Finalement, ceci est ma troisième et dernière année en tant que Président et Porte-parole de Fierté dans la Capitale. Ce fut un privilège de travailler avec les meilleurs bénévoles qu'un festival pourrait espérer. Je suis reconnaissant de l'expérience vécue et suis impatient de voir d'autres continuer à construire notre Fierté à Ottawa en tant qu'exemple brillant de la coexistence à la fois ici, à la maison, et à l'échelle mondiale. Un grand merci

à vous, Ville d'Ottawa,  
à nos parrains et  
partenaires de la  
communauté qui  
nous avez soutenus  
dans notre  
aventure.



SWIZZLES  
ON A FREAKIN'

# BOAT CRUISE

AUGUST 23,  
8-11PM

*ft. Gavin and J.P.*

INFO: [SWIZZLES.CA](http://SWIZZLES.CA)

INCLUDES SHUTTLE TO THE DOCKS AND BACK!



**BACARDÍ**

**LUCASNAULT**  
HAIR STUDIO

THE  
ORGANIC  
SALON  
GROUP

**BUD  
LIGHT**

LIVE PASSIONATELY, ENJOY RESPONSIBLY.  
© 2015, BACARDÍ, ITS TRADE DRESS AND THE BAT DEVICE ARE TRADEMARKS OF BACARDÍ & COMPANY LIMITED. RUM - 40% ALC. BY VOL



# Swizzles

## CALENDAR



MONDAY	TUESDAY	THURSDAY	SATURDAY
STAND-UP COMEDY 8:30PM	GAYMER NIGHT (BOARD AND VIDEO GAMES) 6:30PM	DRAG NIGHT 10:30PM	DANCE NIGHT 10PM
			
WEDNESDAY • FRIDAY • SUNDAY			
* KARAOKE @ 9:30			
* HOSTED BY DOG AND PONY SOUND			



## Dear LGBTQ Community:

It is my pleasure to write to you in the spirit of Pride, which is the embracing of diversity. The health care community has changed over the past 30 years for everyone's benefit. It is our policy to welcome members of the LGBT community as employees and patients, and to treat them with respect, care and compassion, just as we do for everyone else.

We cannot change the past, but we can look to the future with renewed spirits and work toward making health care better for everyone. That is why we are bringing the health care concerns unique to the LGBT community into focus and are putting in place resources to respond to those concerns. For example, we are currently working to establish a Research Chair in Gay Men's Health and I encourage you to go to the Ottawa Hospital Foundation website under current project to find out more.

In the mean time, I wish you good health and Happy Capital Pride 2017.

Yours sincerely,

Dr. Jack Kitts,  
President and CEO  
The Ottawa Hospital

## Aux membres de la communauté LGBTQ,

Je suis heureux de vous écrire dans un esprit de fierté et d'accueil de la diversité.

Le milieu de la santé a changé ces 30 dernières années pour le mieux-être de tous. Nous avons pour politique d'accueillir les membres de la communauté LGBTQ parmi nos employés et nos patients, et de leur témoigner le même respect, la même attention et la même compassion qu'à tous.

Nous ne pouvons pas changer le passé, mais nous pouvons porter un regard neuf sur l'avenir et tâcher d'améliorer les soins de santé pour tous. Voilà pourquoi nous accordons toute l'importance voulue aux questions de santé propres à la communauté LGBTQ et y consacrons les ressources nécessaires. Ainsi, nous sommes à créer une Chaire de recherche en santé des hommes gais, que je vous invite à découvrir dans le site Web de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa à la page sur nos projets en cours.

Je vous souhaite donc une excellente santé et un bon festival de la fierté de la capitale 2017.

Merci.

Dr Jack Kitts  
Président-directeur général  
L'Hôpital d'Ottawa

# capital pride theme 2017: *just be*

THÈME 2017 DE FIERTÉ DANS  
LA CAPITALE À OTTAWA :  
*sois toi*

Each year, the Ottawa LGBTQ2 community and its allies come together to celebrate Pride week in the Nation's Capital. A fundamental goal of the festival is that it is a safe space for everyone – to spend time with friends and family, to meet new people, to talk about ideas and issues affecting our community, to dance, and yes, even to flirt! For many people it is also the time to come out and fully embrace their true identity or identities for the first time.

With its theme for 2017, Ottawa Capital Pride recognizes the journeys we have as individuals and the journey we share as a community. Attending Pride is part of both. When you come to Capital Pride this year, we hope you will have time to celebrate, but also reflect... we hope you will Just Be.

Chaque année, la communauté LGBT2Q et ses alliés se rassemblent pour célébrer la Semaine de la Fierté dans la Capitale nationale. Un des objectifs fondamentaux du festival est d'en faire un environnement sécurisant pour tous - afin de passer du temps avec sa famille et ses amis, de rencontrer de nouvelles personnes, d'avoir des échanges d'idées au sujet des enjeux qui affectent notre communauté, de danser, et oui, également de séduire! Pour beaucoup de personnes, c'est aussi un moment où ils/elles sortent du placard et embrassent leurs véritables identités pour la première fois.

Avec le thème de 2017, Fierté dans la Capitale reconnaît les parcours que nous effectuons en tant qu'individu et le chemin que nous parcourons ensemble en tant que communauté. Assister à la Fierté fait partie intégrante des deux. Lorsque vous viendrez à Fierté dans la Capitale cette année, nous espérons que vous aurez le temps de célébrer, mais aussi de réfléchir... Nous espérons que vous sois toi.

**WISHING EVERYONE A SAFE AND  
HAPPY CAPITAL PRIDE 2017!**

**Lisa MacLeod, MPP**  
Nepean-Carleton

**CONSTITUENCY OFFICE:**

3500 Fallowfield Road, Unit 10  
Nepean, Ontario K2J 4A7

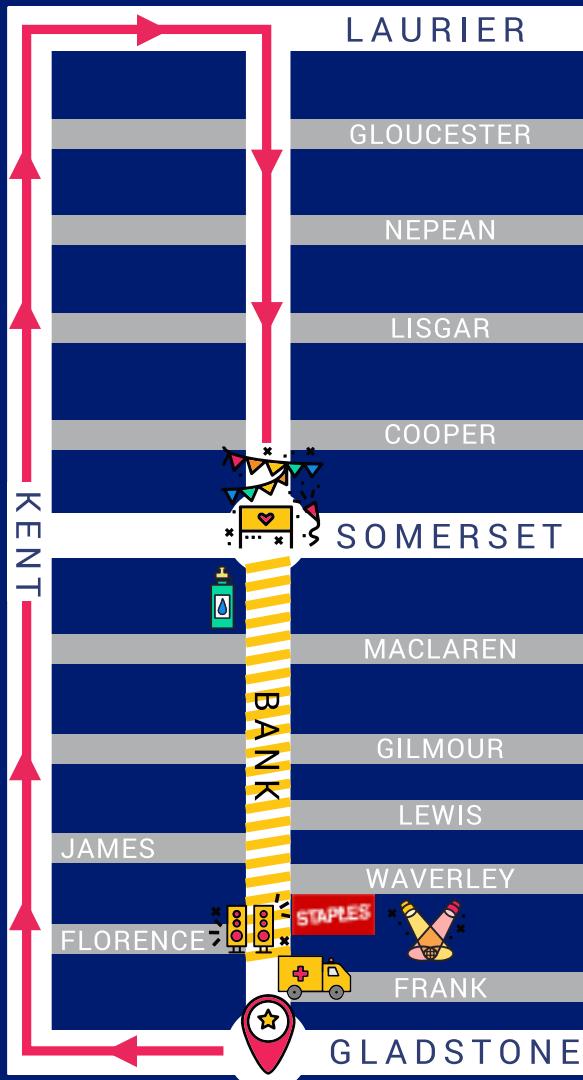
Tel. (613) 823-2116  
Fax (613) 823-8284



# parade map

Carte du trajet du Défilé dans la Capitale

SUNDAY, AUGUST 27, 2017 | 1:30PM  
DIMANCHE LE 27 AOÛT, 2017 | 13h30



LEGEND  
LÉGENDE



START DÉBUT



PARADE ROUTE  
LE PARCOURS  
DU DÉFILÉ



FINISH FINI



COMMUNITY FAIR  
LA FOIRE  
COMMUNAUTAIRE



MAIN STAGE  
SCÈNE PRINCIPALE



FRESH ZONE STAGE  
LA "FRESH ZONE"



WATER STATION  
STATION D'EAU



FIRST AID  
PREMIERS SECOURS

# festival day

jour du festival

SOMERSET



KENT

JAMES

FLORENCE

GLADSTONE

MACLAREN

GILMOUR

LEWIS

WAVERLEY

FRANK

BANK



## COMMUNITY FAIR

Sunday, August 27, 2017 | 1PM - 7PM

Dimanche Le 27 Août, 2017 | 13h - 19h

Ottawa's LGBTTQ+ Village

Bank St – from Somerset St to Florence St  
**FREE**

Over 50 LGBTTQ+ groups and allies coming together under the Capital Pride banner to showcase their organizations and connect with each other and Pride festivalgoers. To register for the Community Fair, visit [ottawacapitalpride.ca/community-fair](http://ottawacapitalpride.ca/community-fair)

## FOIRE COMMUNAUTAIRE

Dimanche Le 27 Août, 2017 | 13h - 19h

Village LGBTTQ+, rue Bank, de la rue Somerset à la rue James

**GRATUIT** Plus de 50 groupes LGBTTQ+ et leurs alliés sont rassemblés sous la bannière de Fierté dans la Capitale pour présenter leur organisation et se faire connaître auprès des autres organisations et des festivaliers.

Pour s'inscrire à la Foire communautaire, veuillez consulter [ottawacapitalpride.ca/pride-parade](http://ottawacapitalpride.ca/pride-parade)

COMMUNITY FAIR  
LA FOIRE  
COMMUNAUTAIRE

# Dyke March 2017



Are you a woman into  
women? LGBT Woman?

March with us in the  
Annual Ottawa Dyke  
March!

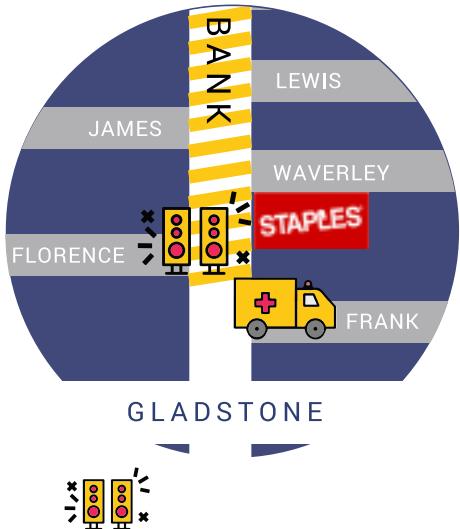
August 26th - 2PM

Elgin/Lisgar

Want to Volunteer? More info?

OttawaDykeMarch@gmail.com

613-979-9347



FRESH ZONE STAGE  
LA "FRESH ZONE"

jour du festival  
*festival day*

## Fresh Zone

Sunday, August 27, 2017 | 1PM  
Bank Street and Florence Street

**FREE**

Alcohol-free, all-ages space

*Hosted by Dynasty*

## Fresh Zone

Dimanche Le 27 Août, 2017 | 13h

Rue Bank et Rue Florence

**GRATUIT**

Sans alcool, espace ouvert à tous les âges

*Animé par Dynasty*

## artist line-up

1pm/13h

**DJ Grace**



3pm/15h

**Drag Story Time**



3:30pm/15h30

**Capital Kings**



4pm/16h

**Kimberley Sunstrum**



4:30pm/16h30

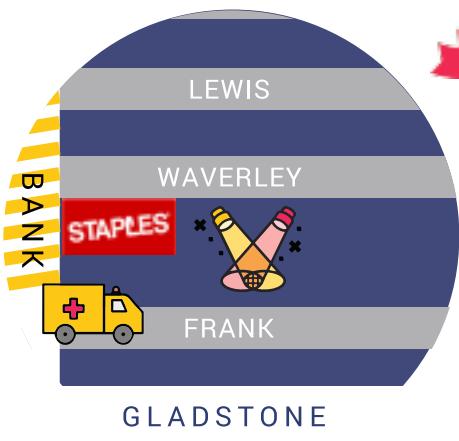
**Amanda Rheaume**



5:30pm/17h30

**Disco Drag with Kitty Funk and the Queens**





MAIN STAGE  
SCÈNE PRINCIPALE

jour du festival  
**festival day**

## Main Stage

Sunday, August 27, 2017 |

Gates open at 2pm

Staples Lot, 403 Bank Street

\$5 | Free for children 10 years and younger

*Hosted by Kaka Shennell*

Beer by *The Clocktower Brewery*

Spirits by *Top Shelf*

## Scène principale

Dimanche Le 27 Août, 2017 |

Ouverture des portes à midi

Stationnement de Staples, 403 Rue Bank

5 \$ | Gratuit pour les enfants de 10 ans ou moins

*Animé par Kaka Shennell*

Bières de Clocktower Brewery

Spiriteux de *Top Shelf*

## ARTIST LINE-UP



4:30pm/16h30  
**The Lionyls**



5:30pm/17h30  
**The Peptides**



6:30pm/18h30  
**Shawnee**



7:30pm/19h30  
**DJ Jungle Jen**



9pm/21h  
**DJ Shub**



10:30pm/22h30  
**Mykki Blanco**

# pre-pride *events*

daily August 14 to 27, 2017

10AM – 8PM

COMMUNITY EVENT

**Pride Art Show** Presented by The Canadian Centre for Gender & Sexual Diversity  
10AM – 8PM daily @ Byward Market Square (55 Byward Market Sq)  
We are proud to feature the work of LGBTQ+ Ontario Artists. Come by and see their stories. Wheelchair accessible. [cgcsgd-cccdgs.org/pride](http://cgcsgd-cccdgs.org/pride)

## wednesday 2 5:30 PM

COMMUNITY EVENT

### **Proud City Official Launch Reception**

Presented by The Canadian Centre for Gender & Sexual Diversity  
@ Whole Foods Market (951 Bank St) – A new campaign working to identify safe and respectful places in Ottawa. Join us for a good food, refreshments and a chat about the importance of diversity in our community. Bilingual and wheelchair accessible. Reserve your spot: [cgcsgd-cccdgs.org/Ottawa](http://cgcsgd-cccdgs.org/Ottawa)

## sunday 13 3 PM

COMMUNITY EVENT

### **Women in the City Pre-Pride Speed Dating and Social**

Presented by Women in the City @ The Lieutenant's Pump (361 Elgin St)  
\$10 for speed dating or recommended donation for the hangout Speed dating portion is optional—there will be tables where you can hang out and chat. Optional early dinner will follow the speed dating. Partial proceeds to Capital Pride. [www.eventbrite.ca/e/women-in-the-city-pre-pride-speed-dating-and-social-tickets-36230409129](http://www.eventbrite.ca/e/women-in-the-city-pre-pride-speed-dating-and-social-tickets-36230409129)

## friday 18

8 PM

COMMUNITY EVENT

### **The Big Gay Comedy Show**

Presented by The Canadian Centre for Gender & Sexual Diversity @ Pub 101 (440 Albert St, Suite C304) Join us for Ottawa's annual improv Pride comedy show!  
[cgcsgd-cccdgs.org/pride](http://cgcsgd-cccdgs.org/pride)

## 9 PM

COMMUNITY EVENT

### **The White Party**

Presented by Girl 2 Girl Ottawa  
Meet & greet at 8:30PM, dance at 9PM  
@ The Lookout Bar (41 York St - 2nd floor)  
\$15 (includes admission & 1 drink ticket)  
Kicking off Ottawa Pride Week with a women loving women celebration featuring a SIZZLING HOT burlesque show! Women's only event before 11PM. More info: [girl2girlo Ottawa@hotmail.com](mailto:girl2girlo Ottawa@hotmail.com) [www.meetup.com/girl2girl/events/241700647](http://www.meetup.com/girl2girl/events/241700647)



MP for Kanata-Carleton  
karen.mccrimmon@parl.gc.ca

# Karen McCrimmon

## HAPPY PRIDE



# saturday 19 8 PM

COMMUNITY EVENT

**Le Petit Chicago Soirée de drag!** Presented by BlackSwan Events & Jeunesse Idem @ Le Petit Chicago (50 Promenade du Portage, Gatineau, QC) \$10 at the door, \$7 for students (with valid ID)

Celebrate Pride in with a drag show in the Outaouais region and join Mz Horizon, local impersonators and live singers. DJ Ben spinning the hits. Jeunesse Idem aims to improve the quality of life of LGBTQ2+ youth from 14 to 25.

# sunday 20

11 AM

COMMUNITY EVENT

## Great Canadian Tease Burlesque Brunch

**Rainbow Review** Presented by Capital Tease/House of Tease Burlesque @ Kinki Lounge and Kitchen (41 York St) \$20 (\$10 for the show, \$10 for brunch) Tickets available at the door A light-hearted afternoon of good food and entertaining performers. Kick off your Pride week by enjoying some Bacon and Legs with the 4th annual GCTBB Rainbow Review.

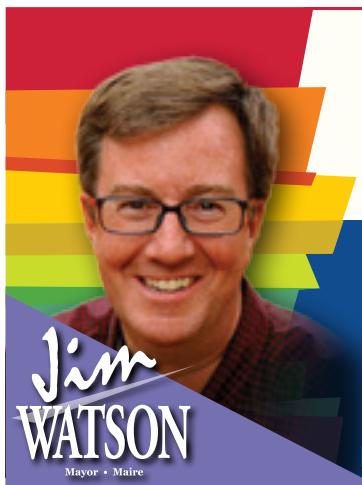
7 PM

COMMUNITY EVENT

## Country Cares for Bruce House

Presented by Drake Jensen and Vancouver's Patrick Massee, along with the Ottawa Gay Men's Chorus @ Arts Court (240-2 Daly Ave)

\$15-\$25, tickets available online or in person at Bruce House Offices (402-251 Bank St) A rocking night of country music to raise funds for Ottawa's Bruce House. All proceeds from ticket sales, silent auction and 50/50 draw will be donated to the cause. [artscourt.ca/events/country-cares-for-bruce-house](http://artscourt.ca/events/country-cares-for-bruce-house)



Happy PRIDE!

Bonne FIERTÉ!

3-1-1 (24h)

613-580-2496

jim.watson@ottawa.ca

jimwatsonottawa.ca

@JimWatsonOttawa

# youth

## events

### monday 21

8PM - 11PM

#### **ALT Queer Art and Fashion Swap**

Arts Court, 2 Daly Ave

Want to switch-up your style? From an 80's look to urban modern chic to space glamour to warm autumn to winter superstar look, Capital Pride presents the ALT Queer Art and Fashion Swap! Bring items of clothing that you don't use any more and swap them out for a brand-new wardrobe. Show off your creative talents and bring any paintings, sketches or anything else you have been working on to trade with fellow artists. Food and drink will be provided at this event. This is an alcohol-free event, and is open to youth 25 and under.

### wednesday 23

8PM - 11PM

#### **Shine Your Light Youth Dance**

Arts Court, 2 Daly Ave

Be yourself and shine your light! Strut the red carpet, bust a move on the dance floor, and enjoy the drag show. Ottawa Capital Pride presents the Shine Your Light Youth Dance. Take the night with great dance music, food and drinks, and an amazing drag show! Bring your friends and dance your hearts out. The night is all yours! Food and drink will be provided at this event. This is an alcohol-free event, and is open to youth 25 and under.

### thursday 24

9PM - 11PM

#### **Pride Youth Movie Night**

Arts Court, 2 Daly Ave

LGBTQ+ films are gaining popularity and winning awards all over the world. Ottawa Capital Pride 2017 is proud to present one of the best! Bring your friends and let's all enjoy the Margarita With a Straw, "A rebellious young woman with cerebral palsy leaves her home in India to study in New York, unexpectedly falls in love, and embarks on an exhilarating journey of self-discovery" (IMDB, 2017). Food and drink will be provided at this event. This is an alcohol-free event, and is open to youth 25 and under.

For a full list of community events visit: [ottawacapitalpride.ca](http://ottawacapitalpride.ca)



# Celebrate your true colours

Pick up a free **Pride** flag\*



Available at participating stores

**WINNERS**

225 Marche Way

**WINNERS**

155 Queen Street at Sparks Street

**Marshalls**

165 Trainyards Drive

**WINNERS** | **HOMESENSE** | **Marshalls**

\*While quantities last

# pride events

daily from August 22 to 27

COMMUNITY EVENT

## Village Legacy Project Launch and Exhibition

Presented by the Bank Street BIA @ Various locations throughout the Bank Street LGBTTQ+ Village - See photos, plaques, banners and more from Ottawa's queer history as we launch our exciting mobile app and website, featuring interviews on the events, people and places that shaped our community.

## monday 21

NOON

### City of Ottawa Pride Flag Raising *Signature Event*

@ Marion Dewar Plaza, Ottawa City Hall (110 Laurier Ave W)

A celebrated annual tradition gets the Pride Party going for 2017. Join Capital Pride and Mayor Jim Watson at Ottawa City Hall in raising the Rainbow Flag for the official proclamation of Pride Week in the capital. Stick around after the ceremony for a free BBQ hosted by OPS. Capital Pride is encouraging workplaces throughout the city to #RaiseYourRainbow by hosting celebrations of their own and sharing it on social media with Capital Pride.

6:30PM

### Pride Bowling

COMMUNITY EVENT

Presented by Ottawa Senior Pride Network @ West Park Lanes (1205 Wellington St) Come out and celebrate Pride at the bowling alley. Cost is only \$7 for two games, including shoe rental. Everyone is welcome.

7 PM

### Bowling with the Bears

COMMUNITY EVENT

Presented by Ours Ottawa Bears @ West Park Lanes (1205 Wellington St W) \$16.50 for 3 games, \$3 for shoe rental Come join us for a fun night of bowling!

7 PM

### Naked Boys Reading: Pride Edition

COMMUNITY EVENT

Presented by Naked Boys Reading - Ottawa

7PM (Doors), 8PM (Show) @ LIVE! on Elgin (220 Elgin St)

\$12 in advance online or \$14 at the door

Naked Boys Reading is an internationally produced literary salon featuring unclothed men reading to you: a blissful combination of literature, book nerds, and, of course, nudity! This is a 19+ event. You'll laugh, you'll cry, you'll gawk! ottawa.nakedboysreading.ca

For a full list of community events visit: ottawacapitalpride.ca

# tuesday 22

4 PM

COMMUNITY EVENT

## LGBTQ Newcomers Gathering

Presented by Centretown Community Health Centre  
@ Centretown Community Health Centre (420 Cooper St)  
New to Canada? New to celebrating Pride in Canada? Gathering for LGBTQ newcomers, asylum seekers, refugees and their allies. Join us for art, activities, food and fun. Celebrate the intersections of sexual orientation, gender identity, and cultural identities. Meet new friends. Learn about our centre's programs.

7 PM

## Capital Pride Pageant

### Signature Event

Doors 7PM, show 8PM-10PM @ Ottawa Marriott Hotel (100 Kent St)  
\$15 - Join Capital Pride and hosts Eva Darling and Koko Shennell as this year's contestants compete for the crown and the titles of Mr., Ms. and Mx. Capital Pride.

Featuring DJ Ashley Gauthier, Kiki Coe, Karter Banger, Master Cameron Eric Leon and special guest judges Angie Sakla-Seymour, James Jefferson, Dave Schellenberg, and China Doll

Audience members will have a chance to throw down on the runway for the Pageant's second annual Vogue Battle Eleganza, and the winner will receive an exciting prize package.

All ages welcome. Cash bar (19+). Ticket price includes food provided by the Marriott.

For tickets and more information please visit [ottawacapitalpride.ca](http://ottawacapitalpride.ca)

6:30 PM

COMMUNITY EVENT

## Gaymer Night

Presented by Ours Ottawa Bears  
@ Swizzles Bar & Grill (246 Queen St)  
Join us every Tuesday evening for various card and board games. A great way to meet bears in your community!

6:30 PM

COMMUNITY EVENT

## Tuesday Run or Walk with Ottawa Frontrunners

Presented by Ottawa Frontrunners  
@ Ottawa City Hall (111 Lisgar St, entrance at Cartier St)  
Ottawa Frontrunners invites locals and anyone from out of town visiting for Ottawa Capital Pride, as well as locals, interested in joining us for a run or a walk.



Timbercreek Communities  
is proud to celebrate  
with you

VISIT OUR TENT TO FIND OUT MORE  
ABOUT TIMBERCREEK COMMUNITIES



# pride events

## wednesday 23

4-7 PM

### Family Picnic in the Park

*Signature Event*

Presented in partnership with the University of Ottawa

@ Hintonburg Park (1064 Wellington St W) FREE EVENT To celebrate LGBTIQ+ families of all kinds, we're hosting a free BBQ and an afternoon of family-friendly programming like face painting, crafts, games, story time hour and more! For more information, please visit ottawacapitalpride.ca

6:30 PM

COMMUNITY EVENT

### Dare to be Square: LGBT Modern Square Dancing and Introduction

Presented by Ottawa Date Squares

@ Jack Purcell Community Centre (320 Jack Purcell Lane)

Curious about LGBT Square Dancing? Come meet the Ottawa Date Squares at our pride dance and see for yourself how much fun it can be. Club-level dancing interspersed with intro calling for total beginners. No dress code; just bring comfortable shoes and an open mind. Snacks and drinks provided.

## thursday 24

6:30 PM TD Pride Speaker Series

*Signature Event*

@ City Hall (110 Laurier Ave W. in the Councillor Chambers) FREE EVENT Join Capital Pride's Grand Marshal Candy Palmater for the inaugural edition of the TD Pride Speaker Series. Space is limited so be sure book your spot! For more information, please visit ottawacapitalpride.ca

7 PM

COMMUNITY EVENT

**Bear City 3 at Gallery 101!** Presented by Ours Ottawa Bears @ Gallery 101 (51B Young St) Come see the finale to the Bear City trilogy! A bear friendly take of Sex and the City, this rom-com is fun and furry. [bearcity.com](http://bearcity.com)

6 PM

COMMUNITY EVENT

### Pride Boat Cruise with the Rideau Speedeaus!

Presented by The Canadian Centre for Gender & Sexual Diversity

Departing from Jacque Cartier Park docks (285 Laurier St, Gatineau, QC) In association with Capital Cruises & the Rideau Speedeaus, we are launching our eighth annual PRIDE Boat Cruise. Come out to Gatineau Locks and enjoy a ride on the Rideau River with us! Boarding begins at 6PM sharp. Please note this event is bilingual and wheelchair accessible. Enjoy the sights of Ottawa for the river and celebrate PRIDE with us! [ccgds-cccdgs.org/pride](http://ccgds-cccdgs.org/pride)

8-9:30 PM

### Human Rights Vigil

*Signature Event*

@ The Canadian Tribute to Human Rights (Elgin St at Lisgar St) FREE EVENT As far as we've come, there's still much work to be done. The always-painful Human Rights Vigil reflects upon the ongoing struggle for true equality that too many members of the global LGBTIQ+ community face daily. For more information, please visit ottawacapitalpride.ca

# friday 25

6 PM

COMMUNITY EVENT

## Pride Shabbat Dinner

Presented by the Centre for Israel and Jewish Affairs

Optional Shabbat services at 6PM

Kosher dinner at 7PM

Kehillat Beth Israel Congregation (1400 Coldrey Ave)

\$18

Register: [bit.ly/PrideShabbatOTT](http://bit.ly/PrideShabbatOTT)

For more info, contact

[akimmel@cija.ca](mailto:akimmel@cija.ca)

11 PM

COMMUNITY EVENT

## THROB Pride Party

@ Bourbon Room (400A Dalhousie St)

Feat. DJ Ashley Gauthier all night long with special sexy guest gogo dancers from Montreal. Men in uniform STRONGLY encouraged. *See ad on p. 54*

8 PM - MIDNIGHT

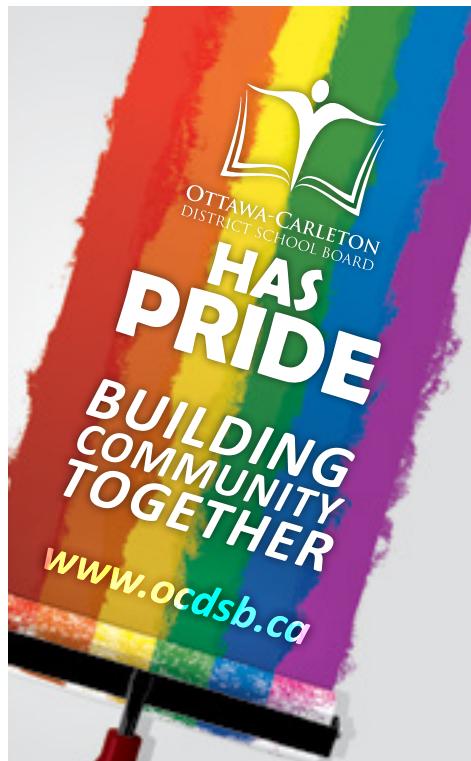
## Pride Social

### Signature Event

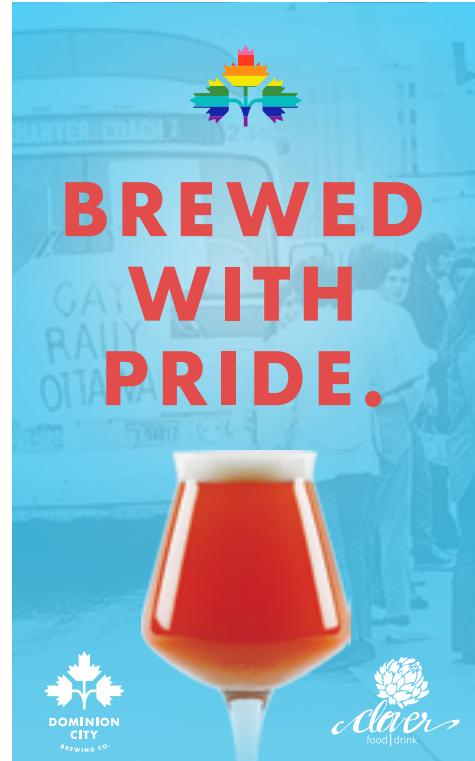
@ The Canadian Museum of Nature, Rotunda (240 McLeod St)

\$20 The Pride Social is back and on the move to the Museum of Nature. Gather your friends and join us in indulging your senses with great music, appetizers, and dancing in the museum's spectacular rotunda and starlit outdoor plaza. The #LoveIsLove photo booth will be onsite to ensure this is an evening to remember. Cash bar (19+). Ticket price includes appetizers

For tickets and more information, please visit [ottawacapitalpride.ca](http://ottawacapitalpride.ca)



For a full list of community events visit: [ottawacapitalpride.ca](http://ottawacapitalpride.ca)



# pride events

## saturday 26

9 AM

### National Capital Pride Run *Signature Event*

Presented by Ottawa Frontrunners @ Tunney's Pasture (100 Tunney's Pasture Driveway) \$25-\$40 - The National Capital Pride Run is a fun 5km run, 2.5km walk taking place at Tunney's Pasture. All funds raised from the event go to Bruce House, so come show your colours at this year's Pride Run! Register online: [www.ncpr.ca](http://www.ncpr.ca)

12 PM

COMMUNITY EVENT

**Drag and Balls** Presented by OQSL - Ottawa's LGBTQ Softball League @ Riverain Park (400 North River Rd) Ottawa's LGBTQ Softball League is excited to be hosting the annual Drag and Balls Softball Charity Event in support of Bruce House. Watch teams dress up in drag, or other looks, to this year's Prom theme. Enjoy the beer garden and fun-spirited game with added twists, turns and challenges. [facebook.com/DragandBalls](http://facebook.com/DragandBalls)

1:00 PM

COMMUNITY EVENT

### Pup Friends Interactive Meet and Greet Lunch

Presented by AAA EVENTS @ Tanglewood Community Centre (30 Woodfield Dr) \$25, tickets online at [www.tickettailor.com/checkout/view-event/id/102109/chk/72c4/](http://www.tickettailor.com/checkout/view-event/id/102109/chk/72c4/) Join our friends Marshall, Chase, Skye, Rubble, Zuma and Rocky for an interactive meet and greet with pizza lunch! Please note that the 1PM sitting is sensory friendly, but is open to everyone. [aaaevents.webs.com/](http://aaaevents.webs.com/)

2 PM

### Ottawa Dyke March 2017

COMMUNITY EVENT

Presented by Ottawa Dykes @ The Human Rights Memorial at Elgin / Lisgar Join Us For Ottawa Dyke March! Are you a woman into women? LGBT Woman? Queer Woman? Dyke? Person with any of these histories? March with us in the all-ages Annual Ottawa Dyke March! The March looks to build on the successes of previous Dyke Marches and continues to strive to invoke political change. We try to combat the commercialization of queer and trans culture and end the discrimination that still affects our society. Accessible/Free/All-Ages See ad on p. 17

2:30 PM

COMMUNITY EVENT

### Geek Out! Ottawa Pride Edition

Presented by GeekOut! Ottawa @ The Blurry Pixel (201 Queen St)

We are an LGBTQIA+ (and allies) group for sharing our passions over a board game, video game or conversation. The location can be accessed by elevator, but the washrooms are not accessible. The Blurry Pixel serves food and drink. \$5 recommended donation at the door.

6 PM

COMMUNITY EVENT

### Ours Ottawa Bears Pride Dinner

Presented by Ours Ottawa Bears @ Cantina Sur (665 Bronson Ave)

Doors at 6PM, dinner at 7PM, dance at 9PM \$20 dinner: Choice of pork roast, rice or mash potato and mix salad; or chicken, rice or mash potato and mix salad. Includes choice of a complimentary cocktail: Sex on the Beach or Tequila Sunrise.

SAT AUG 26<sup>TH</sup> 11 PM  
BARRYMORE'S 323 BANK

Capital  
Pride

*Sashay*  
presents Toronto DJ

CAJUMERE  
WRAY

DJ Zabber (Isabelle)

& Drag by  
MARKIDA  
BROWN  
JASMINE  
DYMOND  
KOKO  
SHENNELL  
KIKI  
COE  
DRAG KING  
GUEST

**Rainbow Party**

19+ GET REDUCED TICKETS AT [WWW.SASHAY.CA](http://WWW.SASHAY.CA)

# saturday 26 *continued*

COMMUNITY EVENT

7:30 PM

COMMUNITY EVENT

**Pride Prom** Presented by Etc. Youth 7:30PM @ Jean Pigott Place, Ottawa City Hall (110 Laurier Ave W)

Join us for the 9th annual Pride Prom: an evening of music and dancing, great company, and fabulous entertainment! The Prom is free and open to creative, LGBTQ+, and allied youth ages 13-19. Please RSVP to [etcyouth.prideprom@gmail.com](mailto:etcyouth.prideprom@gmail.com) so we can be sure to have enough snacks and pop for everyone! Check our Facebook for details! [www.facebook.com/JEtcYouth](http://www.facebook.com/JEtcYouth)

9 PM

**Lots of Girls Dance**

Presented by LOG (Lesbian Outdoor Group) @ Ron Kolbus-Lakeside Community Centre (102 Greenview Ave) \$20 in advance online through the LOG website or at Venus Envy (226 Bank Street) or \$25 at the door (if available). The Lesbian Outdoor Group invites women to come and enjoy excellent music by DJ Jungle Jen. Great dancing with lots of girls. This dance sells out at 300 so get your tickets now! Happy Pride! [www.lesbianoutdoor-group.ca/product/pride-dance-ticket](http://www.lesbianoutdoor-group.ca/product/pride-dance-ticket)

11 PM **Capital Pride Rainbow Party** *Signature Event*

@ Barrymore's (323 Bank Street) - Sashay presents the official Ottawa Capital Pride Rainbow Party - feat. Internationally renowned Toronto DJ/Producer CAJJMERE WRAY, DJ Zabber (aka Isabelle) & drag performances by Markida Brown, Jasmine Dymond, Kiki Coe, Koko Shennel, and a special drag king guest. For tickets and more information, please visit [ottawacapitalpride.ca](http://ottawacapitalpride.ca)

# sunday 27

10:30 AM **Playing It Straight:**

COMMUNITY EVENT

**An LGBT Travel Memoir in 15 Minutes**

Presented by MacKay United Church @ MacKay United Church (39 Dufferin Rd) MacKay United Church is pleased to present Kaitlin Bardswich Playing It Straight: An LGBT Travel Memoir in 15 Minutes. Writer. Photographer. Lesbian. Feminist. Activist. Kaitlin spent 1.5 years travelling across South Asia, the Middle East, and Latin America, interviewing human rights activists and producing videos on United Church partners. Her consistent thematic focus was LGBTQ+ rights; she is currently writing an LGBT travel memoir based on her interviews in over 25 countries. [kaitlinbardswich.ca](http://kaitlinbardswich.ca)

9:30 PM **FLIRT: Pride After Party**

COMMUNITY EVENT

Presented by FLIRT Ottawa

@ The Bourbon Room (400A Dalhousie St) \$5 in advance, \$10 at the door Tickets available at Venus Envy and through Karter Banger or Koston Kreme For the third year in a row FLIRT brings you the hottest closing Pride Party Ottawa has seen! With a closing time of 4AM, you know you'll want to think ahead and book that Monday off work! Accessible/Free/All-Ages



WELLINGTON

QUEEN

ALBERT

SLATER

LAURIER

GLOUCESTER

NEPEAN

BANK STREET

COOPER

SOMERSET

MACLAREN

GILMOUR

LEWIS

WANERLY

FRANK

GLADSTONE

# Shop your Village

Parking is free on Saturday and Sunday.



[www.bankstreet.ca](http://www.bankstreet.ca)

Downtown. At the intersection of everything.



**the lionyls**

SCÈNE PRINCIPALE

**MAIN STAGE**

4:30 PM/16H30



**MAIN STAGE**

**the peptides**

SCÈNE PRINCIPALE

5:30 PM/17H30

# MAIN STAGE

SCÈNE PRINCIPALE



shawnee

6:30 PM/18H30



dj  
jungle jen

SCÈNE PRINCIPALE

# MAIN STAGE

7:30 PM/19H30

# MAIN STAGE

SCÈNE PRINCIPALE

dj shub

9:00 PM/21H00



**CINEPLEX** CELEBRATES WITH *pride*



**CINEPLEX**  
See the Big Picture

©™ Cineplex Entertainment LP or used under license.

# MAIN STAGE

SCÈNE PRINCIPALE

## *headliner* **mykki blanco**

10:30PM/22H30

Finding fame first as a fearless noise rap poet, Mikki Blanco started an art project about a “teenage drag rapper”, which transformed into two years of Blanco living as a transgender woman in his personal life. Though eventually not transitioning, Blanco graduated in real life experience as well as artistically into the non-binary gender-queer post-homo-hop musical artist that we see before us today.

Mykki Blanco's referential framework is both archival and futuristic: a myriad of culture references, spiritual anecdotes, designer labels, make-up brands, hippie jargon, Fendi here and Snapchat there—all perfectly reflecting the creative dialogue digital landscape we live in.

*Read more on ottawacapitalpride.ca*

S'étant fait connaître comme un poète intrépide de hip-hop industriel, Mikki Blanco a commencé un projet d'art vidéo au sujet d'un « adolescent drag rappeur », qui l'a amené à vivre comme une femme transgenre pendant deux ans dans sa vie personnelle. Bien qu'il n'ait pas conclu sa transition, Blanco a achevé un apprentissage de la vie et au plan artistique en tant qu'artiste non-binaire, non-conformiste sexuel, post-homo-hop, tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Les influences de Mykki Blanco sont en même temps anciennes et futuristes : une myriade de références culturelles, anecdotes spirituelles, marques chics, des marques de maquillages, le jargon hippie, Fendi ici et Snapchat là – le tout reflétant parfaitement le dialogue créatif du paysage numérique dans lequel nous vivons.

*Apprenez-en davantage sur ottawacapitalpride.ca*

1:00 PM/ 13H00



3:00 PM/ 15H00





**kimberley  
sunstrum**

4:00 PM/ 16H00



Possessed of a powerful, slightly gritty singing voice and an ear for catchy melodies and instantly-accessible roots-pop arrangements, Amanda won a 2014 Canadian Folk Music Award for Aboriginal Songwriter of the Year and was nominated for a Juno. Rheaume has released four albums; Holding Patterns (2016), Keep a Fire (2013), Light of Another Day (2011), and Acoustic Christmas (2009). Rheaume has delivered her unique and soulful blend of folk-country-pop twinged tracks to audiences around the world, including Canada (coast to coast), the USA, Europe, The United Kingdom, Faroe Islands, Central America and more.

*Read more on ottawacapitalpride.ca*

Possédant une voix de chanteuse puissante et légèrement rauque, et une oreille pour les mélodies accrocheuse et les arrangements roots-pop instantanément accessibles, Amanda a gagné en 2014 un Prix de musique folk canadienne pour l'auteur-compositeur autochtone de l'année et a été nominée pour un Juno. Rheaume a sorti quatre albums : Holding Patterns (2016), Keep a Fire (2013), Light of Another Day (2011) et Acoustic Christmas (2009).

Rheaume a produit son mélange unique et expressif de titres aux accents de folk, country et pop pour des publics dans le monde entier, dont le Canada (d'un bout à l'autre), les États-Unis, l'Europe, le Royaume-Uni, les îles Féroé, l'Amérique centrale et bien plus.

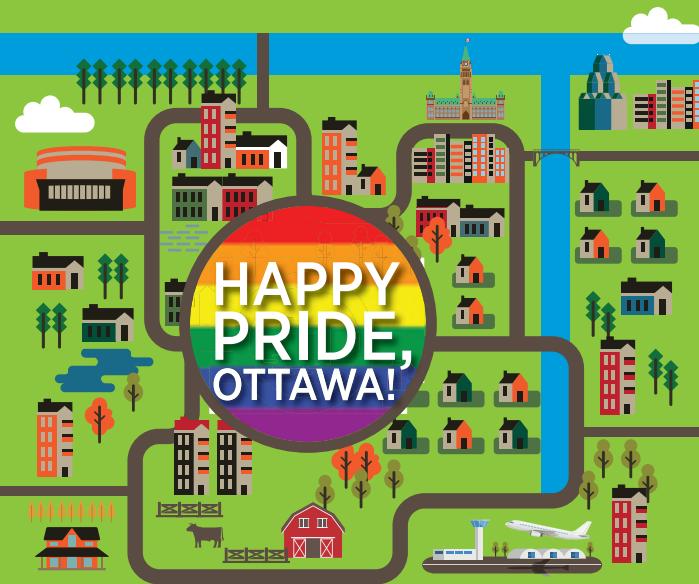
*Apprenez-en davantage sur ottawacapitalpride.ca*



5:30 PM/ 17H30

**disco drag**  
with kitty funk and the queens

**YOUTH SERVICES BUREAU**  
35 PROGRAMS 20 LOCATIONS ACROSS OTTAWA



**WE'RE  
HERE  
TO HELP**



YSB offers accessible, free services to Ottawa youth and families.

Spectrum Youth Drop-in  
Tuesdays, 6 – 8 p.m.  
147 Besserer St.

**FOR INFORMATION ABOUT YSB**  
CALL 613-729-1000 OR VISIT [YSB.CA](http://YSB.CA)

**CRISIS LINE (YOUTH AND FAMILIES):**  
CALL 613-260-2360 | 1-877-377-7775

OR CHAT WITH A YSB COUNSELLOR AT [CHAT.YSB.CA](http://CHAT.YSB.CA)  
(THURS. TO SUN, 4 P.M. TO 10 P.M.)



# the **village** legacy project le projet de legs du **village**



## Project Launch and Exhibition

See photos, plaques, banners and more from Ottawa's queer history as we launch our exciting mobile app and Web site, featuring interviews on the events, people and places that shaped our community.

**August 22-27** - 12-8pm  
Wallack's Gallery, 225 Bank Street

## Lancement et exposition du Projet

Visionnez des photos, plaques, bannières et plus sur l'histoire queer d'Ottawa avec le lancement de notre captivante application mobile et notre site Web, mettant en vedette des entrevues sur nos événements, personnes et lieux qui ont façonné notre communauté.

**Du 22 au 27 août**  
de 12h à 20h  
Wallack's Gallery, 225 Rue Bank

photos : Daily Xtra/City of Ottawa Archives de la Ville d'Ottawa/CLGA





# CLARIDGE HOMES IS PROUD TO SUPPORT CAPITAL PRIDE



Live at Claridge Fusion in  
**LEBRETON FLATS**

Starting from  
**\$282,000** Visit our sales centre at  
300 Lett Street today!



613-232-2049 [www.ClaridgeHomes.com](http://www.ClaridgeHomes.com)





hydroottawa.com



*Wishing everyone a happy  
Capital Pride!*

*En souhaitant à tous une  
joyeuse Fierté dans la Capitale!*



**Catherine McKenna**

MP, Ottawa Centre

107 rue Catherine Street  
Ottawa, Ontario  
K2P 0P4

Deputée, Ottawa-Centre

613.946.8683  
catherine.mckenna@parl.gc.ca  
www.CatherineMcKennaMP.ca



# HAPPY PRIDE!



**Yasir Naqvi, MPP**  
Ottawa Centre

109 Catherine St., Ottawa, ON K2P 0P4

Tel 613-722-6414 | Fax 613-722-6703

[ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org)

[yasirnaqvimpp.ca](http://yasirnaqvimpp.ca)

[f /yasirnaqvimpp](http://facebook.com/yasirnaqvimpp) | [@yasir\\_naqvi](http://twitter.com/yasir_naqvi)



# événements pré-fierté

Du 14 au 27 août 2017

10 h – 20 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

**Spectacle d'art fierté** Présenté par le Centre canadien pour la diversité des genres et de la sexualité chaque jour sur la Place du marché By (55 Place du marché By) Nous sommes fiers de présenter le travail d'artistes LGBTQ+ de l'Ontario. Passez et venez voir leurs histoires. Veuillez noter que cet événement est accessible aux fauteuils roulants. [ccgds-cccdgs.org/pride](http://ccgds-cccdgs.org/pride)

## mecredi 2

17 h 30

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Réception de lancement officiel de la Ville fière

Présenté par le Centre canadien pour la diversité des genres et de la sexualité à Whole Foods Market (951 Rue Bank)

Joignez-vous à nous pour le lancement officiel de la Ville fière : une nouvelle campagne qui travaille à l'identification des lieux sûrs et respectueux à Ottawa. Joignez-vous à nous pour une nuit de bonne nourriture, de rafraîchissements légers et de conversations au sujet de l'importance de la diversité dans notre communauté. Conférenciers à déterminer. Réservez votre place sur : [ccgds-cccdgs.org/pride](http://ccgds-cccdgs.org/Ottawa)

## dimanche 13

15 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Soirée et rencontres éclair pré-fierté du groupe Women in the City

Présenté par Women in the City au Lieutenant's Pump (361 Rue Elgin) 10\$ pour les rencontres éclair ou montant de dons recommandé pour la soirée À la demande générale, Women in the City a organisé un événement de rencontres éclair qui précède la Semaine de la fierté! Pour ceux qui ne souhaitent pas participer aux rencontres éclair, des tables seront mises à disposition où vous pourrez passer du temps et discuter. Un souper optionnel suivra les rencontres éclair. Une partie des fonds récoltés sera reversée à Fierté dans la Capitale. [eventbrite.ca/e/women-in-the-city-pre-pride-speed-dating-and-social-tickets-36230409129ets-36230409129](http://eventbrite.ca/e/women-in-the-city-pre-pride-speed-dating-and-social-tickets-36230409129ets-36230409129)

## vendredi 18

20 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Le grand spectacle de comédie gay

Présenté par le Centre canadien pour la diversité des genres et de la sexualité au Pub 101 (440 Rue Albert, Suite C304)

Joignez-vous à nous pour le spectacle de comédie et d'improvisation annuel de Fierté! [ccgds-cccdgs.org/pride](http://ccgds-cccdgs.org/pride)

21 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### La Fête blanche

Présenté par Girl 2 Girl Ottawa au Bar Lookout (41 Rue York – 2e étage) 15 \$ (inclus un billet pour l'entrée et une boisson) Sonnons le coup d'envoi de la Semaine de la Fierté à Ottawa avec une célébration des femmes aimant les femmes mettant en vedette un spectacle burlesque BRÛLANT! Accueil et rencontres de 20 h 30 à 21 h avant la danse. Cet événement est réservé aux femmes avant 23 h. Pour plus d'informations, veuillez envoyer un courriel à : [girl2girlo Ottawa@hotmail.com](mailto:girl2girlo Ottawa@hotmail.com) [meetup.com/girl2girl/events/241700647](http://meetup.com/girl2girl/events/241700647)

# samedi 19

20 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## Le Petit Chicago Soirée de drag!

Présenté par BlackSwan Events & Jeunesse Idem au Petit Chicago (50 Promenade du Portage, Gatineau, QC) 10 \$ à l'entrée sur place, 7 \$ pour les étudiants (avec carte d'étudiant en règle)

Venez célébrer la Fierté dans la Capitale nationale avec un spectacle drag dans la région de l'Outaouais et rejoignez-vous à Mz Horizon ainsi que des imitateurs locaux et chanteurs en direct. DJ Ben aux platines. Jeunesse Idem a pour objectif d'améliorer la qualité de vie de la jeunesse LGBT2Q+ âgée de 14 et 25 ans.

# dimanche 20

11 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## Revue arc-en-ciel du Grand brunch canadien de tease burlesque

Présenté par Capital Tease/House of Tease Burlesque, au Kinki Lounge and Kitchen (41 Rue York) 20 \$ (10 \$ pour le spectacle, 10 \$ pour le brunch) Billets en vente à l'entrée.

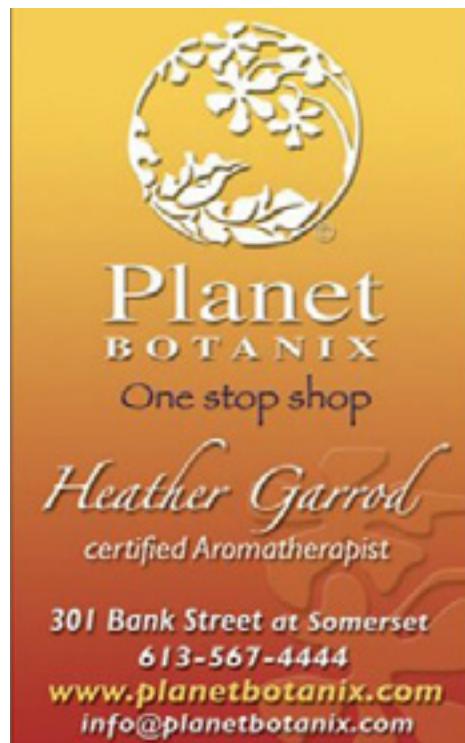
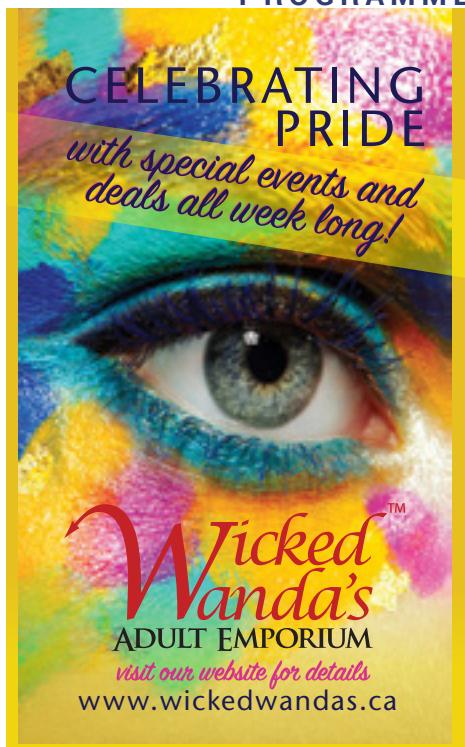
Le Grand brunch canadien de tease burlesque vous propose un après-midi léger de bonne nourriture et de comédiens divertissants. Commencez votre Semaine de la Fierté en profitant de Bacon et Jambes avec la 4e édition de la Revue arc-en-ciel du GBCTB.

19 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## Country Cares for Bruce House

Présenté par Drake Jensen et Patrick Masse de Vancouver, ainsi que le Chœur Gai d'Ottawa 19 h à la Cour des arts (240-2 Ave. Daly) 15 \$ - 25 \$, billets disponibles en ligne ou en personne aux bureaux de Bruce House (402-251 Rue Bank) Joignez-vous à Drake Jensen d'Ottawa, Patrick Masse de Vancouver, ainsi que le Chœur Gai d'Ottawa pour une soirée dynamique de musique Country et pour nous aider à amasser des fonds au bénéfice de Bruce House. Tous les profits issus des ventes de billets, enchère silencieuse et tirage 50/50 seront reversés à cette cause. [artscourt.ca/events/country-cares-for-bruce-house/](http://artscourt.ca/events/country-cares-for-bruce-house/)



# événements pour les jeunes

## lundi 21

20 h à 23 h

### Changement de mode et art queer alternatif

La cour des arts, 2 Ave. Daly

Vous voulez changer de style? D'une apparence des années 80 à un style urbain chic moderne en passant par le glamour spatial, d'un style chaleur automnale à un style d'hiver de grande vedette, Fierté dans la Capitale présente le Changement de mode et art queer alternatif! Apportez des vêtements que vous n'utilisez plus et échangez-les contre une nouvelle garde-robe. Montrez vos talents créatifs et apportez tout croquis, tableau ou n'importe quel autre élément sur lequel vous avez travaillé pour les échanger avec vos collègues artistes. De la nourriture et des boissons seront fournies lors de cet événement. Cet événement est sans alcool et est ouvert aux jeunes de 25 ans et moins.

## mercredi 23

20 h à 23 h

### Faites briller votre lumière à la danse pour les jeunes

La cour des arts, 2 Ave. Daly

Soyez vous-même et faites briller votre lumière! Foulez le tapis rouge, bougez sur la piste de danse et profitez du spectacle drag. Fierté dans la Capitale à Ottawa présente Faites briller votre lumière à la danse pour les jeunes. Profitez de la nuit avec de la bonne musique pour danser, de la nourriture et des boissons et un spectacle drag extraordinaire! Venez avec vos amis et lancez-vous dans la danse. Un DJ local d'Ottawa sera sur place pour vous offrir des rythmes de dingue! La nuit vous appartient! De la nourriture et des boissons seront fournies lors de cet événement. Cet événement est sans alcool et est ouvert aux jeunes de 25 et moins.

## jeudi 24

21 h à 23 h

### Soirée cinéma fierté pour les jeunes

La cour des arts, 2 Ave. Daly

Les films LGBTTQ+ gagnent en popularité et sont récompensés à travers le monde. Fierté dans la Capitale à Ottawa 2017 est fière de présenter l'un des meilleurs! Venez avec vos amis et profitons tous du film. Margarita With a Straw raconte l'histoire « d'une jeune femme rebelle avec une paralysie cérébrale qui quitte sa maison en Inde pour étudier à New York, tombe en amour de manière inattendue, et embarque pour un voyage extraordinaire de découverte d'elle-même » (IMDB, 2017). De la nourriture et des boissons seront fournies lors de cet événement. Cet événement est sans alcool et est ouvert aux jeunes de 25 ans et moins.





Ottawa's Oldest Bar...since 1849  
[www.thelaff.ca](http://www.thelaff.ca) @thelaffottawa

PROUDLY SERVING ALL OF OTTAWA  
FOR 168 YEARS AND COUNTING!

OPEN DAILY  
11am-2am (kitchen 11am-12am)

COVER IS ALWAYS FREE!

# événements de fierté

Tous les jours du 22 au 27 août

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## Lancement et exposition du Projet de legs du village

Présenté par la ZAC de la Rue Bank, Plusieurs lieux dans le Village LGBTTQ+ de la Rue Bank  
Visionnez des photos, plaques, bannières et plus sur l'histoire queer d'Ottawa avec le lancement  
de notre captivante application mobile et notre site Web, mettant en vedette des entrevues sur  
nos événements, personnes et lieux qui ont façonné notre communauté.

## lundi 21

MIDI

### Levée de Drapeau de la ville d'Ottawa

#### Événement de signature

Marion Dewar Plaza, Hôtel de Ville d'Ottawa  
(110 Ave. Laurier O.)

Une tradition annuelle célèbre démarre les festivités de la Fierté 2017. Joignez-vous à Fierté dans la Capitale et au maire Jim Watson à l'Hôtel de Ville d'Ottawa pour la levée du Drapeau arc-en-ciel pour la proclamation officielle de la Semaine de la Fierté dans la capitale. Restez dans le coin après la cérémonie pour un BBQ gratuit organisé par OPS. Fierté dans la Capitale encourage les lieux de travail à travers la ville à utiliser le #RaiseYourRainbow en organisant leurs propres célébrations et en partageant l'information sur les médias sociaux avec Fierté dans la Capitale.

18 h 30

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Quilles Fierté

Présenté par le Réseau fierté des aîné(e)s d'Ottawa au West Park Lanes (1205 Rue Wellington) Sortez et célébrez la Fierté dans la salle de quilles. Le prix est seulement de 7 \$ pour deux jeux et inclut la location des souliers. Tout le monde est bienvenu.

19 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Quilles avec les Ours

Présenté par les Ours Ottawa Bears à West Park Lanes (1205 Rue Wellington O.) 16,50 \$ pour 3 jeux, 3 \$ pour la location des souliers

Joignez-vous à nous pour cette nuit amusante de quilles!

19 H

### Lecture de garçons nus : Édition Fierté

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

Présenté par Naked Boys Reading – Ottawa

19 h (ouverture des portes), 20 h (spectacle) au LIVE! Sur Elgin (220 Rue Elgin)

12 \$ en prévente en ligne ou 14 \$ à l'entrée sur site

Naked Boys Reading est un salon littéraire de production internationale qui met en vedette des hommes dénudés lisant pour vous : une combinaison bienheureuse de littérature, d'accros aux livres et, évidemment, de nudité! Cet événement est réservé aux personnes de 19 et plus. Vous rirez, vous pleurerez, vous resterez bouche bée!

<http://ottawa.nakedboysreading.ca>

# mardi 22

16 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## LGBTQ Newcomers Gathering

Présenté par le Centre de santé communautaire du Centreville au Centre de santé communautaire du Centreville (420 Rue Cooper)

Vous venez d'arriver au Canada? Vous n'avez jamais assisté aux célébrations de la Fierté au Canada? Une rencontre pour les nouveaux arrivants LGBTQ, les demandeurs d'asile, les réfugiés et leurs alliés. Joignez-vous à nous pour de l'art, des activités, de la nourriture et de l'amusement. Venez célébrer la rencontre de l'orientation sexuelle, de l'identité de genre et des identités culturelles. Rencontrez de nouveaux amis. Apprenez-en plus au sujet des programmes de notre centre.

19 h

## Parade de mode de Fierté dans la Capitale

### Événement de signature

Ouverture des portes à 19 h, spectacle de 20 h à 22 h

Ottawa Marriott Hotel (100 Rue Kent)

15 \$ Joignez-vous à Fierté dans la Capitale et aux animateurs Eva Darling et Koko Shennell pour voir les participants de cette édition se disputer la couronne et le titre de M., Mme et Mx Fierté dans la Capitale.

En vedette : **DJ Ashley Gauthier, Kiki Coe, Karter Banger, Master Cameron Eric Leon et les juges invités spéciaux Angie Sakka-Seymour, James Jefferson, Dave Shellenberd et China Doll.**

Les membres du public auront la chance de participer à la compétition sur le podium pour la deuxième édition du Vogue Battle Eleganza, et le/la gagnant(e) recevra un lot de prix intéressant.

Tous les groupes d'âge sont les bienvenus. Bar avec paiement comptant (19 et +). Le prix des billets inclut la nourriture fournie par le Marriott.

Pour les billets et des informations supplémentaires, veuillez consulter ottawacapitalpride.ca

18 h 30

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## Nuit Gaymer

Présenté par les Ours Ottawa Bears au Swizzles Bar & Grill (246 Rue Queen) Joignez-vous à nous chaque mardi soir pour plusieurs jeux de cartes et de plateau. Une excellente façon de rencontrer des ours dans votre communauté!

18 h 30

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

## Course à pied ou marche du mardi avec les Frontrunners d'Ottawa

Présenté par les Frontrunner d'Ottawa à l'Hôtel de ville (111 Rue Lisgar, entrée sur la Rue Cartier)

Les Frontrunners d'Ottawa invitent les habitants et toutes les personnes intéressées de l'extérieur d'Ottawa venant à l'occasion de Fierté dans la Capitale à se joindre à nous pour une course ou une marche.



**Wishing everyone a happy Pride week from the Board and staff at the Centretown Community Health Centre**

**Joyeuse semaine de la Fierté de la part du C.A. et du personnel du Centre de santé communautaire du Centre-ville**



Centretown Community Health Centre

Centre de santé communautaire du Centre-ville



Ontario's Community Health Centres

Les centres de santé communautaire en Ontario

# événements de fierté

## mercredi 23

18 h 30

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Osez le carré : Initiation et danse carrée moderne LGBT

Présenté par Ottawa Date Squares au Centre communautaire Jack Purcell (320 allée Jack Purcell) Une curiosité pour la danse carrée LGBT? Venez rencontrer les Ottawa Date Squares lors de notre danse fierté et voir par vous-même à quel point cela peut être amusant. Une alternance de danse de niveau club et des initiations pour débutants. Aucun code vestimentaire. Apportez simplement des souliers confortables et un esprit ouvert. Collations et boissons fournies.

16 h – 19 h

### Pique-nique familial dans le Parc

Organisé en partenariat avec l'Université d'Ottawa au Parc Hintonburg (1064 Rue Wellington O.)  
ÉVÉNEMENT GRATUIT Pour célébrer les familles LGBTTQ+ de toute sorte, nous organisons un BBQ gratuit et un après-midi de programmation à l'intention des familles comme de la peinture sur visage, des activités d'artisanat, des jeux, un moment pour raconter des histoires et bien plus! Pour plus d'informations, veuillez consulter ottawacapitalpride.ca

## jeudi 24

18 h 30

### Série de conférences TD de la Fierté

Événement de signature

Hôtel de ville D'Ottawa (110 Ave. Laurier O)  
ÉVÉNEMENT GRATUIT Joignez-vous à Co-présidente d'honneur de Fierté dans la Capitale, Candy Palmater pour la première édition de la Série de conférences TD de la Fierté au Musée de la nature. Les places sont limitées, donc assurez-vous de réserver votre place! Pour plus d'informations, veuillez consulter ottawacapitalpride.ca

19 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### Bear City 3 à Gallery 101!

Présenté par Ours Ottawa Bears à Gallery 101 (51B Rue Young) Venez voir le dernier volet de la trilogie Bear City! Une revisite de Sex and the City façon ours, cette comédie romantique est amusante et poilue. bearcity.com

18 h

### Croisière en bateau Fierté avec les Rideau Speedeaus!

Présenté par le Centre canadien pour la diversité des genres et de la sexualité Départ des quais du Parc Jacques Cartier (285 Rue Laurier, Gatineau, QC) En partenariat avec Capital Cruises & Rideau Speedeaus, nous lançons notre huitième Croisière en bateau FIERTÉ. Rendez-vous aux quais de Gatineau et profitez d'une ballade sur la rivière Rideau! L'embarquement démarre à 18 h pile. Veuillez noter que cet événement est bilingue et accessible aux fauteuils roulants. Profitez des vues sur Ottawa de la rivière et célébrez la FIERTÉ avec nous! ccgsd-cccdgs.org/pride

20 h – 21 h 30

### Veillée pour les droits de la personne

Événement de signature

au Monument canadien pour les droits de la personne (à l'angle de la Rue Elgin et Lisgar)

ÉVÉNEMENT GRATUIT

Malgré le chemin parcouru, il reste encore beaucoup de travail à faire. La Veillée pour les droits de la personne toujours poignante réfléchit à la lutte pour la véritable égalité que beaucoup de membres de la communauté mondiale LGBTTQ+ mènent au quotidien. Pour plus d'informations, veuillez consulter ottawacapitalpride.ca

# vendredi 25

18 h

## Souper du Shabbat Fierté

Présenté par le Centre pour Israël et les affaires juives

Service du shabbat optionnel débutant à 18 h

Souper casher à 19 h

Congrégation Kehillat Beth Israël (1400 Ave. Coldrey)

18 \$ Inscription : [bit.ly/PrideShabbatOTT](http://bit.ly/PrideShabbatOTT)

Pour plus d'informations, veuillez contacter akimmel@cija.ca

23 h

## Fête fierté THROB

au Bourbon Room (400A Rue Dalhousie)

En vedette : DJ Ashley Gauthier jusqu'au bout de la nuit avec des invités spéciaux sexy danseurs gogo de Montréal. Homme en uniforme FORTEMENT encouragé.

## WHITE CROSS DISPENSARY

### Hours

Mon.—Fri. 8-8

Sat. 9-5 | Sun. 10-4

Proudly serving Ottawa since 1955

264 Elgin Street | 613.233.4029  
[whitecrossdispensary.com](http://whitecrossdispensary.com)

**RxPharmaChoice**

20 h – minuit

## Soirée de la Fierté

### Événement de signature

Musée canadien de la nature, Rondonde (240

Rue McLeod)

20\$ – La soirée de la Fierté est de retour au Musée de la nature. Rassemblez vos amis et joignez-vous à nous en offrant à vos sens de la bonne musique, des apéritifs et de la danse à la rondonde spectaculaire et sur la place extérieure sous la lumière des étoiles. Le kiosque à photos #LoveIsLove sera sur place pour s'assurer que cette soirée soit mémorable.

Bar avec paiement comptant (19 et +). Le prix des billets inclut les apéritifs.

Plus d'information disponible sur [www.ottawacapitalpride.ca](http://www.ottawacapitalpride.ca)

OLG, PROUD SPONSOR OF THE 2017 CAPITAL PRIDE FESTIVAL.

OLG EST UNE FIÈRE COMMANDITAIRES DE LA FIERTÉ DANS LA CAPITALE 2017.

Play Smart Jouez Sensé

Ontario's Lottery & Gaming

Société des loteries et des jeux de l'Ontario

# événements de fierté

## samedi 26

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

9 h

### Course de la Fierté de la Capitale nationale

Présenté par les Frontrunners d'Ottawa au Pré Tunney (100 Promenade du Pré Tunney) 25 \$ - 40 \$ La course de la Fierté de la Capitale nationale est une course amusante de 5 km ou de marche de 2,5 km au Pré Tunney. Tous les fonds levés lors de cet événements seront reversés à Bruce House, donc venez montrer vos couleurs à l'occasion de cette édition de la Course de la Fierté! Inscrivez-vous en ligne sur [www.ncpr.ca](http://www.ncpr.ca)

12 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

**Drag et balles** Présenté par OQSL – Ligue LGBTQ de balle-molle d'Ottawa au Parc Riverain (400 Chemin North River) La ligue LGBTQ de balle-molle d'Ottawa est heureuse d'animer l'Événement annuel de charité de balle-molle Drag et balles en soutien à Bruce House. Venez voir les équipes se travestir ou s'habiller avec d'autres styles pour le thème du Bal des finissants de cette année. Profitez du bar à bières et d'un jeu bon esprit avec des ajouts de rebondissements, de retournements de situation et de défis. [facebook.com/DragandBalls](http://facebook.com/DragandBalls)

14 h

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

**Marche lesbienne d'Ottawa 2017** Présenté par Ottawa Dykes @ Mémorial pour les droits de la personne à l'angle des rues Elgin et Lisgar Joignez-vous à nous pour la Marche lesbienne d'Ottawa! Êtes-vous une femme intéressée par les autres femmes? une femme LGBT? une femme queer? lesbienne? une personne avec n'importe laquelle de ces histoires? Venez marcher avec nous lors de la Marche lesbienne annuelle d'Ottawa pour tous les âges. La Marche vise à mettre à profit les succès des Marches lesbiennes précédentes et continue de lutter pour invoquer le changement politique. Nous essayons de combattre la commercialisation de la culture queer et trans et visons à éliminer les discriminations qui affectent encore notre société. Accessible/Gratuite/Pour tous les âges

14 h 30

### Soyez geek! Édition fierté d'Ottawa

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

Présenté par Geek Out! Ottawa au Blurry Pixel, 201 Rue Queen

Nous sommes un groupe LGBTQIA+ (et alliés) de partage de nos passions pour le jeu de plateau, les jeux vidéo ou la conversation. Le lieu est accessible grâce à un ascenseur, mais les toilettes ne sont pas accessibles. Le Blurry Pixel sert de la nourriture et des boissons. Don de 5\$ recommandé à l'entrée.

# samedi 26 *continué*

18 h

## Souper fierté avec les Ours Ottawa Bears

Présenté par Ours Ottawa Bears Cantina Sur, 665 Ave. Bronson

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

Ouverture des portes à 18 h, souper à 19 h, danse à 21 h

20 \$ pour le souper : choix de rôti de porc, riz ou purée de pommes de terre et salade composée ; ou poulet, riz ou purée de pommes de terre et salade composée. Inclut un choix de cocktail complémentaire : Sex on the Beach ou Tequila Sunrise.

19 h 30

## Bal Fierté

Présenté par Etc. Youth au Jean Pigott Place, Hôtel de ville d'Ottawa (110 Ave. Laurier O.)

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

Joignez-vous à nous pour le 9e Bal Fierté annuel : une soirée de musique et de danse, de bonne compagnie et de divertissements fabuleux! Le Bal est gratuit et ouvert aux jeunes LGBTQ+ et alliés créatifs de 13 à 19 ans. Veuillez confirmer votre participation par courriel à [etcyouth.prideprom@gmail.com](mailto:etcyouth.prideprom@gmail.com) afin que nous puissions nous assurer d'avoir suffisamment de grignotines et de pop pour tout le monde! Rendez-vous sur Facebook pour plus de détails!  
[www.facebook.com/JEtcYouth](http://www.facebook.com/JEtcYouth)

**FRI.  
AUG 25<sup>th</sup>**

**THROB**  
OTTAWA UNDERGROUND EVENTS

ALL NIGHT LONG FEAT. DJ **AG** ASHLEY GAUTHIER

SPECIAL GOGO DANCERS FROM MONTREAL  
MEN IN UNIFORM STRONGLY ENCOURAGED

TICKETS ONLINE **throb.club**

**THE BOURBON**  
400 DALHOUSIE ST

# samedi 26 *continué*

## 21 h **Danse avec beaucoup de femmes**

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

Présenté par LOG (Groupe de plein air pour lesbiennes) au Centre communautaire Ron Klbus-Lakeside (102 Ave. Greenview) 20 \$ en prévente en ligne sur le site de LOG ou au Venus Envy (226 Rue Bank) ou 25 \$ à l'entrée sur site (si disponible). Le Groupe de plein air pour lesbiennes invite les femmes à venir et profiter de l' excellente musique de DJ Jungle Jen. Danse fantastique avec beaucoup de femmes. La vente des billets pour cette danse s'arrêtera à 300, donc achetez votre billet maintenant! Joyeuse Fierté! [www.lesbianoutdoorgroup.ca/product/pride-dance-ticket](http://www.lesbianoutdoorgroup.ca/product/pride-dance-ticket)

## 23 h **Fête Arc-en-ciel de Fierté dans la Capitale**

*Événement de signature* au Barrymore's (323 Rue Bank)

Sashay présente la Fête officielle Arc-en-ciel de Fierté dans la Capitale – en vedette, de renommée internationale, le DJ/Producteur de Toronto CAJMERE WRAY, DJ Zabber (alias Isabelle) & spectacles travestis de Markida Brown, Jasmine Dymond, Kiki Coe, Koko Shennel, et un invité spécial drag king. Pour les billets et des informations supplémentaires, veuillez consulter ottawacapitalpride.ca

# dimanche 27

## 10 h 30

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

### **Dans les règles de l'art : un Mémoire de voyage LGBT en 15 minutes**

Playing it Straight: An LGBT Travel Memoir in 15 minutes

Présenté par MacKay United Church (39 Chemin Dufferin)

MacKay United Church est heureux de présenter Playing It Straight: An LGBT Travel Memoir in 15 Minutes de Kaitlin Bardswich. Écrivaine, photographe, lesbienne, féministe, militante, Kaitlin a passé un an et demi à voyager à travers l'Asie du Sud, le Moyen-Orient et l'Amérique Latine en faisant des entrevues avec des militants pour les droits de la personne et en produisant des vidéos sur les partenaires de United Church. Son axe thématique constant reposait sur les droits des personnes LGBTQ+ ; elle est actuellement en train d'écrire un mémoire de voyage LGBT qui se fonde sur les entrevues menées dans plus de 25 pays.

[kaitlinbardswich.ca](http://kaitlinbardswich.ca)

## 21 h 30 **FLIRT : l'After Party fierté**

ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE

Présenté par FLIRT Ottawa au Bourbon Room, 400A Rue Dalhousie

5 \$ prévente, 10 \$ à l'entrée sur place - Billets disponibles à Venus Envy et auprès de Karter Banger ou Koston Kreme. Pour la troisième année consécutive, FLIRT vous réserve la soirée de clôture la plus chaude que la Fête de la fierté à Ottawa ait connue! Avec une fermeture à 4 h, vous savez que vous voudrez planifier et prendre un jour de congé le lundi!

YOU ARE INVITED

# Pride Shabbat Dinner

A celebration of the Jewish and LGBTQ+  
communities of Canada

**Friday, August 25, 2017**

Optional Shabbat services starting at 6 pm  
Kosher dinner at 7 pm

**Kehillat Beth Israel Congregation**  
1400 Coldrey Avenue  
Ottawa, ON

**Tickets: \$18**

Register at  
[bit.ly/PrideShabbatOTT](http://bit.ly/PrideShabbatOTT)

FOR MORE INFORMATION, CONTACT [AKIMMEL@CIJA.CA](mailto:AKIMMEL@CIJA.CA)

**CIJA**



Kehillat Beth Israel

# Celebrate 2017!



*Cartier Place*  
SUITE HOTEL



Downtown Ottawa, walking distance to the Rideau Canal, all major sites and the Shaw Centre



**BOOK NOW: 1.800.236.8399**  
**SuiteDreams.com** | 180 Cooper St.

WE ARE PET FRIENDLY!

Booking.com  
Award of Excellence

## Time for the Liberals to decide what's more important: defending our **public services** or the **big banks' profits?**

Canadians don't deserve to be gouged by **sky-high bank fees**. We deserve a public option. While the big banks rake in billions each year, they oppose the idea of bringing back our postal bank.



A postal bank could offer a better option for people who currently use payday lenders, and financial inclusion for remote and rural communities, people with disabilities, and indigenous communities. And it could redirect some of those billions in profits from the banking sector, putting them into our post office and our public services.

Tell your MP why you need postal banking.

[www.cupw.ca/postalbanking](http://www.cupw.ca/postalbanking)

the Canadian Union of Postal Workers

CUPE/SCFP 1979

**cupw sttp**



**LESBIAN OUTDOOR GROUP  
PRESENTS  
LOTS OF GIRLS  
DANCE**

Saturday August 26, 2017  
Ron Kolbus-Lakeside Centre  
102 Greenview Ave, Ottawa  
DOORS OPEN AT 9:00 PM



Tickets on Sale Online at the LOG Website

[www.lesbianoutdoorgroup.ca/product/pride-dance-ticket/](http://www.lesbianoutdoorgroup.ca/product/pride-dance-ticket/)

or Venus Envy

Tickets \$20 advance purchase or \$25 at the door

DJ Jungle Jen

Sound and Lights Provided by Midnight Music

Cash Bar, Snacks

OPH strives to provide respectful, safe, accessible programs and services that meets the needs of all residents. We celebrate diversity, inclusiveness, understanding and promote a society where all residents can live free from discrimination. We are proud to have participated with PRIDE for the past 15 years.

SPO s'efforce d'offrir des programmes et services respectueux, sécuritaires et accessibles afin de répondre aux besoins de tous les résidents. Nous célébrons la diversité, l'inclusivité, et la compréhension et cherchons à promouvoir une société dans laquelle toute personne peut vivre à l'abri de la discrimination. Nous y participons avec FIERTÉ depuis les 15 dernières années.



Dr/Dr Isra Levy, MOH/MCSP

On behalf of Ottawa Public Health | Au nom de Santé publique Ottawa

# Catherine McKenney

Conseillère Quartier Somerset Ward Councillor | [CatherineMcKenney.ca](http://CatherineMcKenney.ca)

## Flying with the flag in Somerset Ward!



## Happy Pride Everyone!

# event sponsors



NORDSTROM



WINNERS | HOMESENSE | *Marshalls.*

# festival partners

*Partenaires du festival*



CAPE  
Canadian Association  
of Professional Employees



Otto's



Loblaw's®



OTTO'S



SUBARU®

[subaruottawa.ca](http://subaruottawa.ca)

# presenting sponsor

*Parrain principal*



# major partners

*Partenaires principaux*



# media sponsors

*Parrains médiatiques*



# tourism partners

*Partenaires touristiques*





At TD, every week  
is Pride Week.



Proud to sponsor  
Capital Pride.

TD. Forever Proud.

Our support of Canada's LGBT  
community is celebrated every day.  
It's our differences that make us  
better together.

#ForeverProud

